

إدارة الصحة والسلامة (قسم الصحة البيئية)

الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	عنوان الوثيقة
DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة
الإصدار رقم (3)	رقم الإصدار
17 دیسمبر 2024	تاريخ الإصدار
15 يوليو 2024	تاريخ الإصدار السابق



Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	ب <u>لدی</u> ة دبِي Dubai Municipality
Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

سجل الإصدارات والتعديلات على الوثيقة

(أي تعديل للوثيقة يجب أن يراجع ويوافق عليه حسب سياسات وإجراءات ضبط الوثائق والسجلات المعتمدة)

ملخص التعديلات	فريق الإعداد/ المراجعة	التاريخ	رقم الإصدار
 إضافة الشعار الجديد لكلا من بلدية دبي & 			
حكومة دي.			
• تغییر مسمی العنوان رقم (4) من			
(الاختصارات والتعريفات) إلى	قسم الصحة البيئية	15 يوليو 2024	2
(المصطلحات والتعريفات)	·		
 تم إضافة جدول قنوات التواصل 			
للاقتراحات والشكاوي والاستفسارات.			
 العنوان رقم (11): فقرة (يجب أن يأخذ 			
تقييم المخاطر في الاعتبار ما يلي): تم	" c 11 " 11 "	2024 17	2
إضافة النقطة رقم (2).	قسم الصحة البيئية	17 دیسمبر 2024	3
• إضافة الفقرة رقم (23): قائمة المراجع			

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 2 من37



Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	بــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

فهرس المحتويات

5	1. اهداف الإرشادات الفنية
5	2. نطاق التطبيق
5	3. النتيجة/الفوائد
6	4. المصطلحات والتعريفات
7	5. بكتيريا الليجيونيلا
7	6. داء الفيالقة (مرض الليوجيونيرز)
8	7. الظروف المواتية لنمو الليجيونيلا
8	8. أين يمكن أن يحدث تلوث الليجيونيلا؟
8	8-1 أبراج التبريد والمكثفات التبخيرية
11	8-2 نظام الماء الساخن والدافئ والبارد
12	8-3 النوافير والمسطحات المائية
12	8-4 المبردات التبخيرية
	۲۰ العبردات العبديد
13	
	9. طرق السيطرة على اللوجينيلا
13	9. طرق السيطرة على اللوجينيلا
13 14	9. طرق السيطرة على اللوجينيلا
13	9. طرق السيطرة على اللوجينيلا
13	 9. طرق السيطرة على اللوجينيلا 10. كيف يمكنني السيطرة على الليجيونيلا 11. تقييم المخاطر 12. إرشادات عامة 14. إجراءات الصيانة الدورية
13 14 15 16 17	 9. طرق السيطرة على اللوجينيلا 10. كيف يمكنني السيطرة على الليجيونيلا 11. تقييم المخاطر 12. إرشادات عامة 14. إجراءات الصيانة الدورية
13 14 15 16 17 17	 9. طرق السيطرة على اللوجينيلا 10. كيف يمكنني السيطرة على الليجيونيلا 11. تقييم المخاطر 12. إرشادات عامة 14. إجراءات الصيانة الدورية 12- المراقبة والمتابعة
13 14 15 16 17 17 18	 9. طرق السيطرة على اللوجينيلا 10. كيف يمكنني السيطرة على الليجيونيلا 11. تقييم المخاطر 12. إرشادات عامة 14. إجراءات الصيانة الدورية 15. المراقبة والمتابعة 16. السجلات وأدلة التشغيل
13 14 15 16 17 17 18 18	 9. طرق السيطرة على اللوجينيلا 10. كيف يمكنني السيطرة على الليجيونيلا 11. تقييم المخاطر 12. إرشادات عامة 14. إجراءات الصيانة الدورية 15. المراقبة والمتابعة 16. السجلات وأدلة التشغيل 17. مراقبة المستويات الميكروبية في نظام المياه

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 3 من37



Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	لديــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	



1-14 نظام مياه التبريد (برج التبريد ومكثف المبخر)
2-14 مستويات العمل بعد اختبار المياه في برج التبريد
3-14 نظام الماء الساخن والدافئ والبارد
4-14 نافورة، نظام شلال، مبردات هواء تبخيري، مولدات الرذاذ، غاسلات هواء، أجهزة ترطيب، مسبح سبا، حمامات دوامة،
جاكوزي، حمامات سبا
15. فحص وتنظيف نظام مياه التبريد (أبراج التبريد والمكثفات التبخيرية)
16. فحص وتنظيف نظام المياه (ساخن، دافئ، وبارد)
17. تدابير تفشي داء الفيالقة / خطة الطوارئ
18. التطهير في حالات الطوارئ
1-18 تطهير أبراج التبريد والمكثفات التبخيرية
28-2 تطهير أنظمة المياه (الساخنة، الدافئة، الباردة)
19. التدابير العامة
20. قوائم التدقيق لتقليل مخاطر الإصابة ببكتيريا اللوجينيلا في نظام المياه
29-1 قائمة مراجع عامة
2-20 قائمة مراجعة المياه المنزلية (نظام الماء الساخن، الدافئ، البارد)
20-3 قائمة مراجعة حمامات السبا، مسبح سبا، حمامات دوامة، جاكوزي
20-4 قائمة مراجعة أبراج التبريد
5-20 قائمة مراجعة النوافير والديكورات المائية
21. طرق التنظيف والتطهير
22. نماذج السجلات اليومية
جدول رقم (1): - السجلات اليومية لقراءة المطهرات ودرجة حرارة نظام المياه الساخنة والباردة
جدول رقم (2): - السجلات اليومية لقراءة المطهرات ومعايير نظام مياه التبريد (أبراج التبريد، المكثفات التبخيرية) 34
جدول رقم (3): - السجلات اليومية لقراءة مطهرات النوافير وخصائص المياه
جدول رقم (4): - السجلات اليومية لقراءة المطهرات اليومية لأحواض السبا والجاكوزي
23. المراجع
C. ·

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 4 من37



1. أهداف الإرشادات الفنية

تسعى بلدية دبي، كجزء من مهامها، إلى تحقيق أعلى مستوى من شروط الصحة والسلامة داخل المؤسسات العامة لتحقيق أهدافها في حماية وتعزيز الصـحة العامة من خلال التدابير الوقائية لمكافحة الأمراض. يه د هذا الدليل الإرشادي إلى تقليل خطر التعرض لبكتيريا الليجيونيلا ((Legionella)) من خلال التشغيل ا من والصيانة المناسبة والمراقبة المجدولة لنظام مياه المباني في جميع المؤسسات العامة، مثل الفنادق والشقق الفندقية والمباني السكنية ومراكز التسـوق والمنشـآت التعليمية والمباني الحكومية، لما تحتويه من نظام مياه التبريد ونظام المياه السـاخنة والباردة وجميع أنواع أنظمة المياه الأخرى. أصـدرت بلدية دبي هذا الدليل ليكون بمثابة أداة لتمكين المؤسـسـات المعنية من الامتثال للوائح المحلية ذات الصلة.

2. نطاق التطبيق

تنطبق هذه الإرشـادات على المياه المسـتخدمة في جميع البيئات المشـيدة بما في ذلك، على سـبيل المثال لا الحصـر، الفنادق ومباني مقدمي الخدمات المهنية غير الطبية والمنشـــآت التعليمية والمباني التجارية والحكومية والســكنية وأماكن إقامة العمال ... الخ.

يتحمل كل مخالف لهذه الإرشادات، المسؤولية القانونية بموجب الأمر المحلي رقم (11) لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي.

3. النتيجة/الفوائد

تركز هذه الإرشــادات على طرق التحكم في التلوث وتقليل مخاطر الإصــابة بداء الفيالقة المرتبط بنظام مياه المبنى، تقدم هذه الإرشادات المساعدة للأشخاص الذين يقومون بتصميم وتركيب وامتلاك وتشغيل أو صيانة جميع أنظمة المياه في المباني.

والمعني أيضا بجميع أنظمة المياه التي يمكن أن تشتمل على المياه التي يمكن أن تنمو فيها الليجيونيلا وتولد رذاذا مائيا مثل أبراج التبريد، مكثفات التبخير، نظام مياه الشــرب، حمامات الســبا، النوافير، شــلال المياه، مبردات الهواء التبخيرية، الأجهزة المولدة للرذاذ، غاسلات الهواء وأجهزة الترطيب.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 5 من37



Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:
Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:
Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:

4. المصطلحات والتعريفات

المصطلح	التعريف والمعنى			
مرشحات الكربون النشط	طريقة لتصفية المياه تستخدم طبقة من الكربون المنشط لإزالة الكلور المتطاير			
	والمركبات العضوية والطعم والرائحة من الماء عن طريق الامتصاص الكيميائي.			
الأغشية الحيوية	التجمعات الميكروبية التي تلتصق وتنمو داخل الأنابيب والأسطح الأخرى.			
CFU	وحدة تشكيل المستعمرة البكتيرية. تستخدم لتقدير عدد البكتيريا القابلة للنمو			
CIO	في العينة.			
	المطهر الرئيسي لمياه الشر المستخدمة في جميع أنحاء العالم. يتم تناوله			
الكلور	بشكل عام على شكل سائل هيبوكلوريت الصوديوم أو غاز الكلور. يتطلب			
	الحفاظ على الرقم الهيدروجيني عند ≤ 7.6.			
ثاني أكسيد الكلور	غاز تفاعلي مطهر أكثر فاعلية من الكلور. عادة ما يتم تخليقه وضخه في الموقع،			
	ولكنه متاح أيضا كسائل مستقر.			
الوصلات المتقاطعة (الأرجل				
الميتة)	أجزاء من نظام توزيع المياه التي لا تسمح بتدفق المياه بشكل كامل أو جزئي.			
الكلور الحر المتبقي	تركيز الكلور المتبقي في الماء الموجود كغاز مذا (Cl2)، حمض هيبوكلوروس			
	(HOCI) و / أو أيونات الهيبوكلوريت (OCI–).			
الماء الساخن	تسخين الماء ≥60 درجة مئوية.			
نظام المياه الساخن	يوصل الماء الساخن إلى غالبية النظام عند ≥60 درجة مئوية. قد تشمل جميع			
نظام الفياه الفناحل	النظام حتى منافذ الاستهلاك.			
فرط الكلورة	رفع تركيز الكلور الحر المتبقي للحصول على مستوى محدد في جميع أنحاء			
فرط الخلورة	نظام المياه والاحتفاظ به لفترة كافية للسيطرة على الليجيونيلا			
	تعداد للبكتيريا الكلية التي يمكن استزراعها من عينة مياه في وسط نمو. لا			
	يشمل الميكروبات الأخرى (مثل الفيروسات أو معظم الفطريات) أو العديد من			
العد البكتيري الكلي (TBC)	البكتيريا الأخرى القابلة للنمو، ولكن غير القابلة للاستزراع (VBNC). معر و			
	أيضا باسم إجمالي عدد الصفائح (TPC)، وعدد المستعمرات متنوعة التغذية			
	(HCC) وعدد الصفائح متنوعة التغذية (HPC).			
UV	الأشعة فوق البنفسجية.			
الماء الدافئ	يتم توزيع و / أو توصيل الماء الساخن عند 45 درجة مئوية تقريبا للأغراض الصحية لمنع الحروق.			

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	0051101711/5	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 6 من37



5. بكتيريا الليجيونيلا

جنس من البكتيريا من عائلة Legionellaceae وهي تتألف حاليا من 70 مجموعة مصلية على الأقل تضم أكثر من 46 نوعا. لديها القدرة على النمو والتكاثر في أنظمة توزيع المياه. يمكن أن تسبب داء الفيالقة للبشر (مرض 46 نوعا. لديها القدرة على النمو والتكاثر في أنظمة توزيع المياه، يمكن أخف مثل مرض الالتها الرئوي (حمى بونتياك) الذي يكون متقدما ومميتا في بعض الأحيان، أو يكون في شكل أخف مثل مرض الالتها الأنفلونزا. (حمى بونتياك) حيث يكون تأثيره محدود (أي يشفى المريض من تلقاء نفسه) مع أعراض تنفسية تشبه الأنفلونزا. بكتيريا الليجيونيلا شائعة ويمكن العثور عليها بشكل طبيعي في مصادر المياه البيئية مثل الأنهار والبحيرات والخزانات، وعادة ما تكون بأعداد قليلة. يمكن أن تعيش بكتيريا الليجيونيلا في ظل مجموعة متنوعة من الظرو البيئية وقد تم العثور عليها في الماء في درجات حرارة تتراوح بين 6 درجات مئوية و60 درجة مئوية. درجات حرارة المياه في النطاق من 20 درجة مئوية إلى 45 درجة مئوية تكون ملائمة لنمو بكتيريا الليجيونيلا.

نظرا لأن بكتيريا الليجيونيلا شــائعة في المصــادر البيئية، فقد تســتعمر في نهاية المط ل في أنظمة المياه التي تم تصــميمها وتركيبها في المباني ويمكن العثور عليها في نظام أبراج التبريد ونظام المياه الســاخنة والباردة وغيرها من الأنظمة التي تستخدم أو تخزن المياه.

6. داء الفيالقة (مرض الليوجيونيرز)

يُعد مرض داء الفيالقة شكلا مميتا من الالتها الرئوي ويمكن أن يصيب أي شخص، ولكنه يؤثر بشكل أساسي على الأشــخاص المعرضــين للإصــابة بســبب العمر والمرض ونقص المناعة والتدخين وما إلى ذلك، بســبب بكتيريا والمرض والبكتيريا بعد تفشــي المرض في pneumophilae Legionella والبكتيريا ذات الصـلة. تم اكتشــا كل من المرض والبكتيريا بعد تفشــي المرض في فيلق أمريكي عام 1976 في ولأية فيلادلفيا.

وتظهر أيضا حمى بونتياك، وهي مرض شبيه بالأنفلونزا، بسبب أنواع أخرى من بكتيريا االليجيونيلا (Legionellae)، ولكنها ليست خطيرة مثل مرض داء الفيالقة، يتعافى معظم المصابين بحمى بونتياك في غضون خمسة أيام دون الحاجة إلى دخول المستشفى يتطور مرض داء الفيالقة في غضون 2 إلى 10 أيام بعد التعرض لبكتيريا االليجيونيلا. قد تشمل الأعراض الأولية فقدان الطاقة، والصداع، والغثيان، وآلام العضلات، وارتفاع درجة الحرارة (غالبا تتجاوز 104 درجة فهرنهايت)، وآلام في الصدر. في وقت لاحق، قد تتأثر العديد من أجهزة الجسم وكذلك العقل. سيؤدي المرض في النهاية إلى الوفاة إذا لم يتم الحد من الحمى الشديدة في الجسم أو عدم قدرة الأجسام المضادة من التغلب على المرض. قد يعاني الضحايا الناجون من إعاقة جسدية أو عقلية دائمة.

داء الفيالقة مصطلح عام يصف أشكال العدوى الرئويّة وغير الرئويّة التي تسببها بكتيريا الليجيونيلا.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 7 من37

030	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
حکومـــة دبــــي GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	ب <u>لدی</u> دبیب Dubai Municipality
	Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

7. الظروف المواتية لنمو الليجيونيلا

- 2. مستوى عالى من المغذيات.
- 3. تراكم المواد العضوية والرواسب والكائنات الحية الأخرى.
 - 4. ركود المياه.
 - 5. تقلبات الرقم الهيدروجيني.
 - 6. مستويات غير كافية من المطهرات.
 - 7. تغيرات في ضغط الماء.

8. أين يمكن أن يحدث تلوث الليجيونيلا؟

أظهرت التجارب أن أبراج التبريد والمكثفات التبخيرية وأنظمة المياه الساخنة والباردة تشكل خطر التعرض لبكتيريا الليجيونيلا. وأنظمة أخرى مثل: النوافير وأنظمة المياه التجميلية والديكورية، وحمامات السبا والمسابح، ومبردات الهواء التبخيرية، والأجهزة المركبات والسيارات، وأجهزة الترطيب، وغسيل المركبات والسيارات، وأجهزة التنظيف الرطب تشكل خطرا أيضا.

يشـمل نظام المياه جميع المحطات/ المعدات والمكونات المرتبطة بهذا النظام، على سـبيل المثال جميع شـبكات الأنابيب والمضخات وخزانات المياه والصمامات والأ دشا والمبادلات الحرارية المرتبطة بها وما إلى ذلك. من المهم أن يتم اعتبار النظام ككل وليس، على سبيل المثال، عزل برج تبريد عن باقى النظام.

فيما يلي معلومات حول المصـادر الرئيسـية المحتملة للتلوث الليجيونيلا في نظام مياه التبريد (برج التبريد والمكثف التبخيرى).

1-8 أبراج التبريد والمكثفات التبخيرية

ما هو برج التبريد؟

برج التبريد عبارة عن مبادل حراري متخصص يتم فيه اتصـال الهواء والماء ببعضـهما البعض بشـكل مباشـر لتقليل درجة حرارة الماء. عند حدوث ذلك، يتم تبخير كمية صغيرة من الماء، مما يقلل من درجة حرارة الماء الجاري تدويره عبر البرج.

في أبراج التبريد، يتم تبريد الماء الدافئ الناتج عن العملية (مثل ضغط غاز التبريد) في برج التبريد وإعادة تدويره لترشيد استهلاك المباه.

تمر التيارات الهوائية فوق الأسطح المبللة الكبيرة (الحشو) لزيادة التبريد التبخيري للمياه المتساقطة.

يتم نفخ الهواء إما من خلال الحشــو (نوع أبراج تبريد ذو الجريان بالدفع) أو يتم ســحبها من خلالها (نوع أبراج تبريد ذو الجريان بالسحب).

تتشابه المكثفات التبخيرية مع أبراج التبريد من حيث المبدأ والتشغيل، فيما عدا أن سائل التبريد نفسه يتم تبريده. يتكون نظام المياه من مضخة تسحب المياه المبردة من الحوض وتعيد تدويرها مباشرة إلى أعلى الوحدة حيث يتم توزيعها عبر صف من أنابيب التبادل الحراري.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 8 من37

220	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
حکومـــة دبـــي GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	ب <u>لدی</u> دبی Dubai Municipality
	Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

لا يوجد حشــو للتبادل الحراري كما هو الحال في برج التبريد، وحجم مياه النظام أقل بكثير من معظم الأنظمة التي تتضــمن برج تبريد.

قد تتراكم كميات كبيرة من المواد العضـــوية وغيرها من المخلفات في مياه أبراج التبريد ومكثفات التبخر نتيجة احتكاك الهواء أثناء مروره بأجزاء/مكونات أبراج التبريد. ومع درجات الحرارة المرتفعة والكثير من العناصــر الغذائية من المواد العضــوية، فإن الظروف تصبح مواتية لنمو الميكروبات. وقد تنتشر العديد من الكائنات الحية الدقيقة في مياه النظام.

وقد تلتصــق بشــبكة الأنابيب والمبادلات الحرارية والأســطح الأخرى التي تشــكل أغشــية حيوية تشــتمل على كائنات دقيقة مختلفة.

توفر الأغشية الحيوية بيئة مناسبة لنمو بكتيريا الليجيونيلا داخل النظام. وعادة ما تشكل هذه الأغشية الحيوية تجمع من الكتل الميكروبية. ويتم فقدان مياه نظام التبريد في شـــكل قطرات مياه/رذاذ والتي تخرج مع تيار الهواء العادم والتي قد تكون ملوثة ببكتيريا الليجيونيلا. والتي قد تسبب مشاكل صحية عندما تخرج بهذا الشكل.

جانبان رئيسيان للوقاية من مياه أبراج التبريد: معالجة النظام وصيانته، واستخدام برنامج معالجة بالمبيدات الحيوية.

لماذا من المهم تنظيف وتعقيم نظام التبريد؟

- 1. من المرجح أن تتكاثر الليجيونيلا في أنظمة المياه الملوثة بالرواســب والأغشــية الحيوية التي يمكن أن تحمي الكائنات الحية الدقيقة من معالجات المياه وتوفر العناصر الغذائية لها لتتكاثر. لذا فإن الحفاظ على نظافة النظام أمر بالغ الأهمية.
- 2. يمكن أن تقلل تدابير معالجة المياه الفعالة من معدل تلف نظام التبريد، ومع ذلك، فإن الغبار المحمول جوا ســيتراكم على/في نظام التبريد بالتبخير مما يجعله عرضة للتلوث، لذلك من الضروري إخراج أنظمة التبريد من الخدمة بشكل دوري للتنظيف الفيزيائي، وربما الكيميائي، لإزالة هذا التلوث.

ما مدى تأثير نظافة حشو أبراج التبريد؟

يمكن أن يتعرض حشو برج التبريد للتلوث بمجموعة واسعة من الرواسب مقارنة بخزان قاعدة برج التبريد وأحواض النظام الأخرى، ونظافة حشو أبراج التبريد مؤشر جيد على نظافة النظام بشكل عام. بعد فترة من الاستخدام، من المحتمل أن يتلف حشو برج التبريد وسيعتمد مدى وطبيعة المواد المترسبة على عدد من العوامل أدناه، بما في ذلك التركيب الكيميائي للمياه التعويضية، ووجود الملوثات البيئية وفاعلية برنامج معالجة المياه في المكان.

1. <u>الصيانة</u>

تنشأ المشاكل عندما يُسمح للكائنات الحية الدقيقة بالنمو أو الازدهار بشكل مفرط. يمكن أن يؤدي هذا إلى تكوين أغشية حيوية على أسطح النظام، والتي يمكن أن:

- تسبب انخفاض في انتقال الحرارة.
- احتواء بكتيريا الليجيونيلا وتوفير بيئة لنموها.
- · إحداث تآكل جرثومي بسبب التصاق البكتيريا بأجزاء النظام.
 - · التأثير على فعالية مثبطات التآكل.
- يسبب تراكم المواد الأخرى، مما يزيد من مشكلة التلوث، و
 - تعطيل توزيع المياه داخل برج التبريد.

شروط استخدام المبيدات الحيوية للتحكم في النشاط الميكروبيولوجي.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 9 من37

030	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
حکومـــة دبــــي GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	ب <u>لدی</u> دبیب Dubai Municipality
	Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

- يجب أن تمنع المبيدات الحيوية تكاثر الكائنات الحية الدقيقة، ولكنها ليست مطلوبة لتطهير النظام.
- قد تكون معظم المبيدات الحيوية مؤكسدة أو غير مؤكسدة. يعتمد التحكم في مستويات المبيدات الحيوية كدورية إضافتها وكميتها على النشاط الميكروبيولوجي للنظام.
- لكي يتم تطبيق المبيدات الحيوية بشكل صحيح، يجب أن يبقى النظام نظيفا مما يقلل العناصر الغذائية المتاحة لنمو
 بكتيريا الليجيونيلا. ويجب إجراء فحوصات بصرية منتظمة من قبل موظفي الصيانة، لتجنب تراكم المواد غير المرغ و فيها والمواد العضوية أو غيرها من المخلفات (الترسات). ويجب تنظيف حوض الماء البارد لوحدة التبريد بانتظام.
 كما يمكن استخدام الترشيح الميكانيكي للمساعدة في تقليل هذه المخلفات (الترسبات).
- تحقيق السـيطرة على النشـاط الميكروبي مرتبط بالمبيد الحيوي المتبقي باسـتمرار مع الأخذ في الاعتبار نظافة نظام المياه (الحد الأدنى من الكلور الحر المتبقي من 0.5 1 مجم / لتر أو البروم المتبقي من 1-2 مجم / لتر بشــكل مستمر)

2. المعالحة

يجب وضع برامج شـاملة لمعالجة المياه على أسـاس المعايير الفيزيائية والتشـغيلية لنظام التبريد وتحليل شـامل للمياه التعويضية. يجب أن تكون مكونات برنامج معالجة المياه مقبولة بيئيا ومتوافقة مع أي متطلبات تصريف محلية.

من المهم التأكد من أن برامج معالجة المياه لديها نطاق كا ٍ من التعديل لمواكبة أي اختلافات محتملة في جودة إمدادات المياه التعويضــية. هذا يمّكن من الحفاظ على الســيطرة. قد يؤدي عدم مراعاة الاختلافات في الجودة إلى التطور الســريع لـ لمظرو المكروبيولوجية غير الخاضعة للرقابة داخل نظام التبريد.

هناك عدد من العوامل التي ستؤثر على فعالية أي برامج علاجية:

- التكا..
- تكّون القشور الكلسية /الترسبات.
 - وجود مواد غير مرغوب فيها.
 - النشاط الميكروبيولوجي.

العوامل السابقة مترابطة، وعدم القدرة على التحكم في أحد العوامل قد يؤدي إلى حدوث كل ذلك في وقت واحد، مما يؤدي إلى بيئة تشجع على نمو الليجيونيلا. عند إنشاء نظام مراقبة وتحكم فعال، يجب أن نتذكر أن التآكل والقشور/الترسبات والمواد غير المر غو فيها هي عمليات فيزيائية كيميائية مستمرة ويجب إضافة مثبطات للتحكم في مثل هذه العمليات على أساس مستمر.

يفضل أن يتم تحديد كميات جميع مكونات برنامج المعالجة بواسطة نظام حقن أو ضخ المثبطات أو بواسطة نظام ضخ الهالوجين المناسب مثل جهاز ضخ البرومين.

سـيؤدي ذلك إلى تقليل مخاطر الصـحة والسـلامة للمشـغلين وضـمان الحفاظ على دورية ومعدلات المواد الكيماوية على النحو الموصى به.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024 مانات نت مة/ OPEN DATA	رقم الإصدار:3	
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 10 من37

220	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
حکومـــة دبـــي GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	ب <u>لدی</u> دبی Dubai Municipality
	Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

النشاط الميكروبيولوجي

توفر ظروف تشــغيل نظام التبريد بيئة يمكن أن تتكاثر فيها الكائنات الحية الدقيقة. درجات حرارة الماء، و ظرو الرقم الهيدروجيني، وتركيز العناصر الغذائية، ووجود الأكسـجين الذائب، وأشـعة الشـمس، بالإضـافة إلى المسـاحات السـطحية الكبيرة، كلها تساعد على نمو الكائنات الحية الدقيقة مثل الأوليات والطحالب والفطريات والبكتيريا، بما في ذلك الليجيونيلا. تحديد وتطبيق ومراقبة ما ســبق من ظروف، كجزء من برنامج شــامل لمعالجة المياه، قد ثبت أنه فعال في منع انتشــار بكتيريا الليجيونيلا. ســتؤثر العديد من العوامل على اختيار المواد الكيميائية المطلوبة لبرنامج العلاج. ومع ذلك، فإن نجاح برنامج المعالجة يعتمد على:

- · توافق جميع المكونات الكيميائية المستخدمة
- التقيد في جميع الأوقات بإجراءات التطبيق والمتابعة والرقابة الموصي بها.

يتم تطبيق المبيدات الحيوية بشـكل روتيني في حوض البرج أو عند نقطة سـحب مضـخة تدوير المياه، ولكن يجب ضـخ كمية المبيدات الحيوية بحيث يتم تدويرها في جميع أنحاء نظام التبريد. ومع ذلك، في نظام تكييف الهواء، حيثما تم تحويل مياه البرج، يجب إضافة المبيد الحيوي عند نقطة سحب مضخة تدوير المياه.

يوصى أيضا بالتعاقد مع شركة متخصصة في معالجة المياه لتحديد برنامج المعالجة والإشر ا عليه.

إذا كانت عينة من الماء المأخوذة من برج التبريد بها عدد مســتعمرات البكتيريا متنوعة التغذية يتجاوز الحد المقبول، فيجب معالجة مياه النظام يدويا بكميات إضــافية من المبيدات الحيوية (أو مبيد حيوي بديل)، علاوة على ذلك، يجب مراجعة برنامج معالجة المياه وبرنامج تشـغيل وصـيانة النظام. يجب تصـحيح أي أخطاء وإجراء تغييرات لمنع تكرار هذه الأخطاء

إذا تم الكشـف عن الليجيونيلا بشـكل إضـافي، يجب على الشـخص المسـؤول التأكد من أن مياه نظام برج التبريد قد تم تطهيرها وتنظيفها وإعادة تطهيرها.

الاختبار (فحص المياه) ليس بديلا عن ممارسات الصيانة السليمة ومعالجة المياه.

2-8 نظام الماء الساخن والدافئ والبارد

يشـار إلى نظام توزيع المياه الذي يزود الصـنابير والد وغيرها من الأجهزة التي يسـتخدمها الأشـخاص في المباني بالمياه بنظام المياه المنزلية أو الصالحة للشـ ر .

في نظام مياه المباني، تجد البكتيريا عموما بيئة يمكن أن تتكاثر فيها إلى مستوى أكثر خطورة.

- بعد أن تدخل المياه من مصــدر المياه العام إلى نظام توزيع المياه للمبنى، فإنها عادة ما تواجه درجات حرارة أكثر دفئا
 وتخضع لتدفق منخفض أو ظروف ركود ووقت مكوث طويل يمكن أن يؤدي إلى فقدان المطهرات المتبقية الحرة.
- تتكون الأغشـية الحيوية على أسـطح جدران الأنابيب، والصـمامات، والتجهيزات. توفر الأغشـية الحيوية حماية وبيئة
 مناسبة لنمو بكتيريا الليجيونيلا جنبا إلى جنب مع الكائنات الحية الدقيقة الأخرى.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	رقم الإصدار:3	
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 11 من37

220	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
حکومـــة دبـــي GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	ب <u>لدی</u> ة دبِی Dubai Municipality
	Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

- تشـمل العوامل التي تؤثر على الليجيونيلا في نظام توزيع المياه المنزلية، مسـتوى المطهر الحر المتبقي، ونطاق درجة الحرارة داخل النظام، وحجم النظام، وركود المياه (سـواء كان ذلك بسبب التصميم أو التشغيل أو الاستخدام)، وتعقيد النظام، ومساحة السطح بالنسبة لحجم المياه،
 - يجب على مالكي المبانى اتخاذ إجراءات حاسمة لإدارة نظام المياه المنزلية للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا.

8-3 النوافير والمسطحات المائية

المياه في أنظمة المياه التجميلية عرضـة للتلوث من البيئة المحيطة أو من ملامسـة الأشـخاص أو الحيوانات. يجب إجراء صـيانة دورية وفحص المياه للتأكد من أن أي تلوث لا يصبح خطرا على الصحة العامة.

يجب أيضا تنفيذ تدابير الصيانة التشغيلية والقياسات (على سبيل المثال قياس مستوى المطهرات يوميا) المطلوبة لأنظمة المياه التجميلية، ويجب الحفاظ على نظافة أنظمة المياه التي تنتج رذاذا، وأن يتم وضع برنامج قياس دوري لمعايير المياه. الحفاظ على نظافة نظام المياه يقلل من العناصر الغذائية اللازمة لنمو البكتيريا. يجب إجراء فحوصات بصرية منتظمة. لتجنب تراكم المواد الغريبة أو المواد العضوية أو غيرها من الرواسب، يجب تنظيف حوض الماء الخاص بنظام المياه. يمكن استخدام الترشيح الميكانيكي للمساعدة في تقليل هذه الرواسب.

الحاجة إلى الاختبار هي فقط للتحقق مما إذا كانت هذه الإجراءات قد تم تنفيذها بشكل كا

في حالة الحصول على نتائج قياس/فحوصات غير مطابقة، يجب مراجعة برنامج الفحص والتنظيف والصيانة.

8-4 المبردات التبخيرية

في المبردات التبخيرية، ينساب الماء على وسط يتم سحب الهواء من خلاله، يؤدي تبخر الماء إلى تبريد الهواء آثناء مروره. يتجمع الماء عادة في حوض ويتم إعادة تدويره، وهناك احتمالية لنمو الميكروبات في مثل هذا النظام. يجب أن تبقى المبردات التبخيرية جافة في حالة عدم استخدامها.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	OPEN DATE A TOTAL OF	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 12 من37



9. طرق السيطرة على اللوجينيلا

• درجة الحرارة

يوصى بتخزين الماء الساخن عند 60 درجة مئوية وتوزيعه بحيث يمكن الوصول إلى درجة حرارة لا تقل عن 50 درجة مئوية عند نقاط الاســـتخدام بعد دقيقة واحدة من التشــغيل. يجب أن يكون تخزين وتوزيع الماء البارد عند 20 درجة مئوية أو أقل.

• التأين

هو المصطلح الذي يطلق على التوليد الكهربائي لأيونات النحاس والفضة لاستخدامها في معالجة المياه. أظهرت نتائج الأبحاث الحديثة أنه حيثما يمكن الحفاظ على تركيزات النحاس وأيون الفضة عند 400 ميكروغرام / لتر على التوالي، يمكن لهذه التقنية، إذا تمت إدارتها بشكل صحيح، أن تكون فعالة ضد الليجيونيلا في كل من نظام الماء الساخن والبارد.

• المعالجة بالكلور

هي عملية إضافة أي من المركبات المحتوية على الكلور مثل هيبوكلوريت الصوديوم (محلول التبييض) في الماء لتحقيق القضاء على البكتيريا؛ يستخدم الكلور على نطاق واسع كمطهر مهم ومبيض. تشير إرشادات منظمة الصحة العالمية بشأن مياه الشرب – (جودة المياه 2017) إلى تحديد القيم الحدية المستندة إلى الصحة هي 5.0 مجم / لتر للكلور الكلي ، ولكن عند المستويات العالية من المحتمل أن يتسبب الكلور في التآكل مع الاستخدام الطويل ، وعادة ما يتم الحفاظ على المستوى المستخدم لمعالجة مياه الشر المنزلية بين 0.2 و 0.5 جزء في المليون (مجم / لتر) عند نقطة الاستخدام عند استخدامها بشكل مستمر في شبكة توزيع المياه في المبنى .

ثانی أكسید الكلور

مبيد حيوي مؤكسـد قادر على التفاعل مع مجموعة واسـعة من المواد العضـوية. هناك نظام تجاري متاح، يتم تخليق ثاني اكسـيد الكلور من مواد أخرى عند نقطة الاسـتخدام. يتمثل الهد الرئيسـي لثاني أكسـيد الكلور في التركيزات المتبقية من ثاني أكسيد الكلور والنواتج الثانوية للكلوريت والكلورات.

تشير إرشادات منظمة الصحة العالمية بشأن جودة مياه الشرب (2017) إلى / تحديد القيم الحدية المستندة للصحة وهي 0.7 جزء في المليون لكل من الكلوريت والكلورات. تنص منظمة الصحة العالمية على أن القيم الإرشـادية للكلوريت والكلورات تم تحديدها على أنها قيم مؤقتة لأن اسـتخدام الهيبوكلوريت أو ثاني أكسـيد

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	005000475 / 77 - 74	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 13 من37



الكلور بشكل مستمر كمطهرات قد يؤدي إلى تجاوز القيم الإرشادية المحددة للكلوريت والكلورات، ويجب ألا تكون الصعوبات في تلبية القيم الإرشادية سببا للتنازل عن التطهير الكافي.

لم تحدد منظمة الصحة العالمية (2017) القيم الحدية المستندة إلى الصحة في الدلائل الإرشادية لثاني أكسيد الكلور، ومع ذلك، فمن المعتاد إمداد المياه بثاني أكسيد الكلور المتبقي الذي يبلغ بضعة أعشار من المليغرام لكل لتر لتوفير بعض الحماية ضد عودة نمو الميكروبات خلال شبكة توزيع المياه. يجب ألا تتجاوز القيمة القصوى لثاني أكسيد الكلور في مياه الشر 0.5 مجم / لتر كثاني أكسيد الكلور وهذا غالبا لا يكفي لتحقيق السيطرة في نظام المياه الملوث. يمكن أن يكون مستوى ثاني أكسيد الكلور البالغ 0.5 مليجرام / لتر اذا تم إدارته بشكل صحيح - فعالا ضد الليجيونيلا الهائمة (العالقة) في كل من نظام المياه الساخنة والباردة.

الأشعة فوق البنفسجية، والأوزون O3

نظام المعالجة السـابق فعال في جميع أنحاء نظام المياه في اتجاه جريان المياه حتى نقطة الاسـتخدام. يمكن استخدام الأشعة فوق البنفسجية والأوزون لمعالجة المياه عند نقطة الاستخدام أو بالقر منها.

10. كيف يمكنني السيطرة على الليجيونيلا

لتقليل احتمالية خلق ظ رو يزداد فيها خطر التعرض لبكتيريا الليجيونيلا، من المهم التحكم في المخاطر من خلال إدخال تدابير من شأنها:

- عدم السماح بتكاثر الكائنات الحية في نظام المياه.
- تقليل التعرض لقطرات الماء والهباء الجوى بالقدر الممكن عمليا.

تتطلب بكتيريا الليجيونيلا أيضــا إمدادات من العناصــر الغذائية لتتكاثر. يمكن أن يشــمل ذلك، على ســبيل المثال، الكائنات الحية الشائعة داخل نظام المياه نفسه مثل الطحالب والأميبات وأنواع البكتيريا الأخرى.

يُعتقد أيضا أن وجود الرواسب والحمأة والقشور/الترسبات والمواد الأخرى داخل النظام، جنبا إلى جنب مع الأغشية الحيوية، يلعب دورا مهما في إيواء وتوفير الظرو المواتية التي قد تنمو فيها بكتيريا الليجيونيلا.

الغشاء الحيوي الرقيق عبارة عن طبقة رقيقة من الكائنات الحية الدقيقة التي قد تتشكل على شكل مادة لزجة على الأسطح الملامسة للماء. يمكن لمثل هذه الأغشية الحيوية والحمأة والقشور/الترسبات حماية بكتيريا الليجيونيلا من درجات الحرارة وتركيزات المبيدات الحيوية التي من شأنها أن تقتل أو تمنع هذه الكائنات إذا وجدت في المياه بشكل

بالإضافة إلى ذلك، يمكن اتخاذ عدد من التدابير للوقاية من المرض مثل الممارسـات التشـغيلية الصـحيحة والصـيانة الجيدة.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	005000475 / 77 - 74	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 14 من37



ارتبطت مجموعة متنوعة من الأجهزة المنتجة للهباء الجوي بتفشــي مرض الفيالقة، بما في ذلك: أبراج التبريد، والمكثفات التبخيرية، والأدشــاش، وأحواض الســبا الدوامة، وأجهزة الترطيب، والنوافير التجميلية، والأجهزة المولدة للرذاذ. يعتبر انتشار بكتيريا الليجيونيلا من خلال أبراج التبريد والمكثفات التبخيرية الأكثر شيوعا.

11. تقييم المخاطر

تحديد وتقييم مخاطر داء الفيالقة بداية من أنشطة العمل ومصادر المياه في المباني وتحديد أي تدابير احترازية ضرورية أخرى. يجب على المؤسسات إجراء تقييم لمخاطر الليجيونيلا والتأكد من بقائه محدثا وهو واجب رئيسي عند إدارة مخاطر التعرض لبكتيريا الليجيونيلا.

يجب أن يأخذ تقييم المخاطر في الاعتبار ما يلي:

- التخصيص الواضح لمسؤوليات الإدارة.
- إجراء تقييم دوري لمخاطر أنظمة المياه على الأقل مرة واحدة في السنة، بناء على حالة النظام وأي تغييرات أو
 إضافات قد تحدث.
 - كفاءة وتدريب الموظفين الرئيسيين.
 - وصف لنظام المياه، بما في ذلك رسم تخطيطي حديث.
 - تقييم المخاطر بما في ذلك العوامل التي تعزز نمو الليجيونيلا
 - إجراءات التشغيل الآمن لنظام المياه، بما في ذلك الضوابط المطبقة للتحكم في المخاطر.
 - إجراءات المراقبة والتفتيش والصيانة.
 - نتائج المراقبة والتفتيش وأية فحوصات تم إجراؤها.
 - ترتيبات لمراجعة تقييم المخاطر بانتظام وخاصة عندما يكون هناك سبب للشك في وجود خطر.
- مخطط لنظام المياه، يوضـح المحطة والمعدات، بما في ذلك صـمامات الخدمة والتحكم والمنافذ والمصـافي
 والمرشحات أو الأجزاء التي لا تستخدم.
- تخطيط مواقع نقاط أخذ العينات وفقا لمســح تقييم المخاطر لجميع أنظمة المياه في المبنى التي تشــكل
 خطرا على صحة الأنسان.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	005000475 / 77 - 74	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 15 من37

030	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
حکومـــة دبـــي GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	י <u>רגייי</u> גייייי Dubai Municipality
_	Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

يجب أن يركز تقييم المخاطر على أنظمة المياه التالية:

- نظام الماء الساخن والدافئ والبارد.
- أبراج التبريد والمكثفات التبخيرية.
- النوافير، والشلالات وأنظمة المياه التجميلية (داخلية وخارجية).
- مسبح سبا، مسبح دوامة المياه المستخدمة للاسترخاء، جاكوزي.
- أنظمة مياه اخرى بما في ذلك أجهزة ترطيب الهواء ومبردات الهواء التبخيرية وأجهزة التضــبيب وأجهزة تنقية
 الهواء بالماء ونظام مياه الرى ونظام المياه الرمادية

عوامل تزيد من خطر الإصابة بداء الفيالقة:

- المناطق التي تحتوي على الماء عند درجات حرارة يحتمل أن تدعم نمو الليجيونيلا (أي أعلى من 20 درجة مئوية) مئوية، ولكن أقل من 50 درجة مئوية)
 - المواقع التي يمكن فيها تكوين رذاذ الماء وإطلاقه في الغلا الجوي.
 - الاستخدام غير المتكرر لأنابيب المياه، والمياه الراكدة أو المياه بطيئة الحركة والوصلات المتقاطعة.
 - نظام المياه الذي لا يتم معالجة المياه فيه (تحقق من وجود المبيدات الحيوية).

12. إرشادات عامة

يجب على الملاك أو المدير الرئيسي أو الشخص المسؤول عن المبنى الامتثال لواجباتهم القانونية على النحو التالي:

1-12 إجراءات الصيانة الدورية

- توفر شخص مسؤول عن مكافحة اللوجينيلا ويجب تدريب هذا الشخص على السيطرة على اللوجينيلا.
- المحافظة على نظام المياه نظيفا لتقليل العناصـر الغذائية المتاحة لنمو البكتيريا. يجب إجراء فحوصـات بصـرية منتظمة
 على الأقل كل أسبوع لتجنب تراكم المواد غير المر غو فيها أو المواد العضوية أو غيرها من المخلفات.
- يجب معالجة وصــيانة جميع أنظمة المياه التي تطلق رذاذا مائيا أو هباء جوي، وكذلك أحواض الســبا لتقليل مخاطر التلوث ببكتيريا اللوجينيلا.
- يجب أن يكون للمبنى سـياسـة التنظيف وتشـغيل جميع الصـنابير والأدشـ ا في غر النزلاء والمناطق الأخرى لعدة دقائق لسحب المياه مرة واحدة على الأقل في الأسبوع إذا كانت الغر غير مشغولة، ودائما قبل الإشغال.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	005000475 / 77 - 74	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 16 من37

030	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
حکومـــة دبـــي GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	י <u>רגייי</u> גייייי Dubai Municipality
_	Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

- يجب أن يكون أي نظام لمياه التبريد بما في ذلك خزانات المياه التعويضية مزودا بجهاز ضــخ آلي للمبيدات الحيوية من
 أجل الإدارة الفعالة للتآكل والترسبات والمواد غير المر غو فيها ونمو الميكروبات. ويجب أن تعمل بشكل صحيح طوال
 العام.
- يجب وضع برج التبريد بحيث يتم توجيه تيار الهواء المحمل بقطرات الماء بعيدا عن نظام سحب الهواء والنوافذ ومداخل
 المبنى. يجب أن يكون برج التبريد مزودا بحواجز لمنع قطرات الماء من الخروج مع تيار الهواء.
- يجب إفرا وتنظيف وتعقيم جميع أنظمة مياه التبريد، بما في ذلك جميع الخزانات والمضــخات والأنابيب وفلاتر المياه والتجهيزات الملحقة بها، مرة واحدة على الأقل كل ستة (6) أشهر وإذا تم الكشف عن اللوجينيلا في النظام.
- يجب إفرا وتنظيف جميع خزانات المياه وسـخانات المياه وفلاتر المياه وتنظيفها وتطهيرها مرتين في السـنة على الأقل
 وفى حالة اكتشا اللوجينيلا في النظام.
 - يجب إزالة جميع الوصلات المتقاطعة أو فصلها (الخطوط/الأنابيب الراكدة) من نظام المياه.
- حاف على الماء السـاخن (الماء الدافئ) سـاخنا في جميع الأوقات: يجب الحفاظ عليه في درجات حرارة (50-60 درجة مئوية. مئوية) والماء البارد في جميع الأوقات: يجب الحفاظ عليه في درجات حرارة أقل من 20 درجة مئوية.
- يجب تفريغ وتنظيف نظام الماء (الماء الساخن والدافئ والبارد) كل ستة أشهر على الأقل وفي حالة اكتشال اللوجينيلا في النظام، يتم رفع درجة الحرارة بما لا يقل عن 70 درجة مئوية لمدة 5 دقائق (أو بما يعادل درجة حرارة الماء مع المدة الزمنية) أو معالجتها بالكلور لتوفير الحد الأدنى من الكلور الحر المتبقي من 1-2 ملغم/لتر في جميع المنافذ ونقاط الاستخدام.
- يجب المحافظة الدورية على رؤوس الأدشـ ا والصنابير، وتطهيرها كل ثلاثة أشـهر على الأقل وفي حالة اكتشـا بكتيريا اللوجينيلا في النظام.

2-12 المراقبة والمتابعة

يجب فحص جودة المياه كما هو مذكور في الجدول (1 و2) ويجب أن تكون نتائج الفحص متاحة لموظفي بلدية دبي. يجب أخذ العينات للفحوصات التالية معا:

- الأنواع البكتيرية العامة (الهوائية)
 - بكتيريا اللوجينيلا.

3-12 السجلات وأدلة التشغيل

- التقييم الرسمي للمخاطر ونظام التحكم لضمان التشغيل الآمن، وبرنامج الصيانة والمراقبة في المكان ولضمان السلامة المستمرة لنظام المياه.
- تخطيط مواقع نقاط أخذ العينات وفقا لمسح تقييم المخاطر لجميع أنظمة المياه في المبنى التي تشكل خطرا على صحة الأنسان.
 - جميع مخططات نظام المياه، أدلة إجراءات التشغيل والصيانة.
 - حجم المياه في النظام، مع التاريخ وطريقة المعايرة
 - عمليات التفتي والصيانة ومواعيد التطهير ونتائج كل عملية تفتيش.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	005000474 / 77 14 14	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 17 من37

030	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
حکومـــة دبـــي GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	י <u>רגייי</u> גייייי Dubai Municipality
_	Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

- تفاصــيل إجراءات المعالجة، ونوع وطريقة اســتخدام المبيدات الحيوية، مســتندات بيانات ســلامة المواد الكيميائية المستخدمة (MSDS).
 - أسماء الموظفين المسؤولين عن تشغيل النظام وإغلاقه.
 - نتيجة أى اختبار للنظام والاختبارات المكروبيولوجية لعينات المياه.

يجب أن تكون جميع الســجلات المذكورة أعلاه متاحة للتفتي من قبل موظفي بلدية دبي، ويجب تقديمها كل أسبوعين إلى ehcinspection@dm.gov.ae

13. مراقبة المستويات الميكروبية في نظام المياه

1-13 نوع نظام المياه ومكوناته والحد الأدنى من عينات المياه

يجب اختبار جودة المياه لتقييم فعالية نظام معالجة المياه والنظافة العامة للنظام.

- يجب أخذ العينات واختبار وجود البكتيريا، سواء الأنواع البكتيرية العامة (الهوائية) والبكتيريا اللوجينيلا.
- يجب تحديد نقاط أخذ العينات وفقا لمســح تقييم المخاطر لجميع أنظمة المياه في المبنى/المباني التي تشــكل خطرا على صحة الأنسان. (مخطط نقاط أخذ العينات المذكور في تقييم المخاطر سابقا للنظر فيه)
- يجب أن تتضــمن نقاط أخذ العينات على الأقل جميع أنواع النظام ومكوناته، والحد الأدنى لعدد العينات وتكرار أخذ العينات المحدد في الجدول رقم (1) أدناه.

جدول رقم (1): - نوع نظام المياه ومكوناته والحد الأدنى من عينات المياه على أساس ربع سنوي.

عدد عينات المياه (الحد الأدنى) / ربع سنوي (كل ثلاثة أشهر على الأقل)	عناصر	نوع نظام المياه	۴
عينة واحدة	خزان المياه الرئيسي (المتصل مباشرة		
	بمصدر المياه)		
يجب جمع عينة من كل خزان مياه	خزان أو صهريج مياه آخر		
يزيد حجم تخزين المياه فيه عن		نظام الماء الساخن	
1000 لتر		•	1
يجب جمع عينة من كل سخان مياه		والدافئ والبارد	
مرکزي (سخان بخاري)	سخان مياه مركزي (سخان بخاري)		
عينتان على الأقل من طوابق			
مختلفة، غر ، مواقع	صنبور الماء الساخن		

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	005015475 / 5	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 18 من37



Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

JBAI ()	Document title:	ً أنظمة المياه	اسم الوتيقة:	Dubai Municipality
	Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	
(الحد الأدنى)	عدد عينات المياه (

			عدد عينات المياه (الحد الأدنى) /	
٩	نوع نظام المياه	عناصر	ربع سنوي (كل ثلاثة أشهر على	
			الأقل)	
		صنبور الماء البارد	عينتان على الأقل من طوابق	
		طبور الماء البارد	مختلفة، غر ، مواقع	
		دش	عينتان على الأقل من طوابق	
		دهن	مختلفة، غر ، مواقع	
		منقي المياه والمرشحات	عينة مسحة واحدة من كل مُزيل	
		منعي المياه والمرسحات	عُسْر الماء، مرشحات	
		خزان المياه التعويضية	عينة واحدة من كل خزان ماء	
2 بر	برج التبريد	حرال الفياة التعوينظية	تعويضي	
ا ک ا	برج النبريد	حوض التجميع (منطقة أسفل البرج حيث	عينة واحدة من كل حوض تجميع	
		يتم تجميع المياه المبردة)	عیبه واحدہ من دن حوص تجمیع	
ال	النوافير وشلال المياه			
وأ	وأنظمة المياه التجميلية	حوض تجميع	عينة واحدة من كل حوض تجميع	
3 (د	(داخلية وخارجية)			
	منادة حاكمت	3-1	عينة واحدة من كل مسبح دوامة،	
LA	مسبح دوامة، جاكوزي	حمام سباحة	حوض جاكوزي	
		خزان المياه أو الخزان	عينة واحدة من كل خزان مياه لنظام	
4	نظام الري	حران المياه او العران	الري	
~ ~	نظام انزي	رشاشة مياه الري إن وجدت	عينة واحدة من أي رشاشة مياه	
		رساسه میه اتري إن وجدت	للري إن وجدت	
أخ	أخرى	حمام سباحة		
(i) 5	(أحواض السباحة	ء خزان التوازن / التخزين		
	والأحواف العادية		عينة واحدة من كل نظام	
יכי	والأحواض العلاجية،	عربن التوارن ١٠١٦عرين		

• يجب أخذ عينات / مسحات من رأس الد وفلتر مياه محدد في حالة التحقيق أو عند متابعة النتائج غير المطابقة، (يجب أخذ 4 إلى 6 مجموعات (اللوجينيلا وتعداد كلي للبكتيريا) من العينات على الأقل من الجانب الخلفي لرأس الد وفلاتر المياه بعد إزالتها).

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	0051101711/5	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 19 من37



2-13 التوصيات الرقابية للممارسات التشغيلية الفعالة

• الحد الأدنى الموصى به لتكرار أخذ العينات كما هو موضح في الجدول رقم (2) أدناه:

جدول رقم (2): - المراقبة الموصى بها لممارسات التشغيل الجيدة

,		
	جميع أنظمة المياه	المعامل
مياه التبريد	(باستثناء نظام مياه التبريد)	
ربعي	ربعي	اللوجينيلا
شهریا	ربعي	عدد البكتيريا الكلي

يجب الكشف عن اختبار بكتيريا اللوجينيلا عن طريق استزراع الكائنات الحية وفقا للمعيار الدولي ISO 11731 (تعداد اللوجينيلا) (أحدث إصدار).

- يجب أن تكون طريقة أخذ العينات وفقا للمواصفة BS 7592 (أخذ عينات لبكتيريا اللوجينيلا في نظام المياه) (أحدث إصدار)
- يجب أن يتم تحليل العينات المكروبيولوجية من قبل مختبر معتمد من قبل مركز الإمارات العالمي للاعتماد (EIAC) لإجراء الاختبارات المطلوبة.
 - يجب أن تكون نتائج الاختبار متاحة للتدقيق من قبل موظفي بلدية دبي.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	005000475 / 77 - 74	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 20 من37



14. إرشادات جودة المياه

تشير مجموعة بكتيريا اللوجينيلا التي يمكن اكتشافها في الماء إلى أنه سيكون هناك عدد أكبر من الرواسب والأغشية الحيوية داخل النظام.

عدم اكتشــ لا بكتيريا اللوجينيلا في عينات المياه، لا يعني بالضــرورة إلى أن نظام المياه خالٍ من هذه الكائنات، لأنها ربما قد تكون ملتصقة بأسطح النظام

الأداة الأساسية للسيطرة على بكتيريا اللوجينيلا هي ممارسة النظافة الجيدة لأنظمة المياه.

لقد وجد أنه من الصعب للغاية إدارة الخصائص الميكروبية لنظام المياه بناء على البيانات الخاصة ببكتيريا اللوجينيلا فقط.

تعتبر مراقبة المستوى العام للبكتيريا أكثر فعالية بكثير.

الحدود الموصى بها للتلوث البكتيري بوحدة (مستعمرة بكتيرية/ لتر)، وفقا لنظام المياه في الجدول رقم (3). **جدول رقم (3):** الحدود المرجعية للتلوث البكتيري

الحد المرجعي	الكائنات الحية الدقيقة	نظام مائي	رقم
لا تتجاوز 1000 مستعمرة بكتيرية / لتر	اللوجينيلا	نظام مياه التبريد (برج التبريد والمكثف	1
لا تتجاوز 10000 مستعمرة بكتيرية / مليلتر	عدد البكتيريا الكلي	النبريد والمخلف التبخيري)	•
لا تتجاوز 1000 مستعمرة بكتيرية / لتر	اللوجينيلا	نظام الماء الساخن	2
500 مستعمرة بكتيرية / مليلتر	عدد البكتيريا الكلي	والدافئ والبارد.	
أقل من 1 مستعمرة بكتيرية / لتر	اللوجينيلا	نافورة، نظام شلال، مبردات هواء تبخيرية، مولدات الرذاذ، غاسلات	3
500 مستعمرة بكتيرية / مليلتر	عدد البكتيريا الكلي	هواء، أجهزة ترطيب، مسبح سبا، حمامات دوامة، جاكوزي، حمامات سبا	3

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 21 من37





1-14 نظام مياه التبريد (برج التبريد ومكثف المبخر).

- يجب ألا يزيد عدد بكتيريا اللوجينيلا عن 1000 مستعمرة / لتر.
- يجب أن يكون إجمالي عدد البكتيريا (TBC) أقل من 10000 مستعمرة بكتيرية / مليلتر من عينة الماء. ومع ذلك، قد لا يكون هذا عمليا في جميع الظرو .
 - تشير التركيزات التي تزيد عن 10000 مستعمرة بكتيرية / مليلتر إلى أن الظرو في النظام تفضل التكاثر البكتيري.
 - يوضح الجدول (4) أدناه الإجراءات الموصى باتخاذها لنطاق العدد الكلي TBC.

2-14 مستويات العمل بعد اختبار المياه في برج التبريد.

جدول رقم (4): - مستويات العمل بعد اختبار مياه برج التبريد

	النشاط الميكروبيولوجي		
الإجراء المطلوب	بكتيريا اللوجينيلا	عدد البكتيريا الكلي	
	مستعمرة بكتيرية / لتر	مستعمرة بكتيرية / مليلتر	
مقبول	لم تظهر في العينات	<5000 مستعمرة بكتيرية / مليلتر	
مواصلة الصيانة الروتينية والتفتي	100 مستعمرة بكتيرية / لتر	> 5000 مستعمرة بكتيرية / مليلتر	
	أو أقل	<10000 مستعمرة بكتيرية / مليلتر	
. مراجعة كميات ومستوى المبيدات	بين 100 مستعمرة بكتيرية /	> 10000 مستعمرة بكتيرية / مليلتر	
الحيوية، ودرجة الحموضة، وما إلى ذلك ضمن	لتر	<100000 مستعمرة بكتيرية / مليلتر	
الحد المستهد ، ومراجعة تقييم المخاطر	و1000 مستعمرة بكتيرية /		
وتدابير الرقابة	لتر		
. إعادة أخذ عينات			
. إذا تم العثور على عدد مماثل مرة أخرى،			
فيجب إجراء التنظيف والتطهير لبرج التبريد			
وإعادة أخذ عينات مياه من برج التبريد			
. تنفيذ إجراءات المعالجة والمراقبة حتى			
تشير إعادة أخذ عينات المياه إلى أن عدد			
اللوجينيلا أقل من 100 مستعمرة بكتيرية /			
لتر والعدد الكلي للبكتيريا <10000 مستعمرة			
بكتيرية / مليلتر			

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	005000474 / 77 14 14	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 22 من37



Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	لديــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

الحماد الحماد	النشاط الميكروبيولوجي		
الإجراء المطلوب	بكتيريا اللوجينيلا	عدد البكتيريا الكلي	
	مستعمرة بكتيرية / لتر	مستعمرة بكتيرية / مليلتر	
• أيقا برج التبريد عن العمل	أكثر	> 100000 مستعمرة بكتيرية / مليلتر	
• يجب إجراء تنظيف وتطهير فوري لبرج	من		
التبريد وإعادة أخذ عينات من مياه برج التبريد	1000 مستعمرة بكتيرية / لتر		
• مراجعة تقييم المخاطر وتدابير التحكم،			
ومراجعة الكميات ومستوى المبيدات			
الحيوية، ودرجة الحموضة، وما إلى ذلك ضمن			
الحد المستهد			
• أضف مبيد حيوي بديل			
• تنفيذ الإجراءات العلاجية			
• قم بتشغيل البرج إذا كانت إعادة أخذ عينات			
المياه تشير إلى أن عدد البكتيريا اللوجينيلا			
أقل من 100 مستعمرة بكتيرية / لتر والعدد			
الكلي للبكتيريا أقل من 10000 مستعمرة			
بكتيرية / مليلتر			

3-14 نظام الماء الساخن والدافئ والبارد

- يجب ألا يزيد عدد بكتيريا اللوجينيلا عن 1000 مستعمرة بكتيرية / لتر.
- قد يشير إجمالي عدد البكتيريا (TBC) الذي يزيد عن 500 مستعمرة بكتيرية / مليلتر إلى أن ممارسات الصيانة غير مرضية.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	005000475 / 77 - 74	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 23 من37



جدول رقم (5): مستويات التأثير بعد أخذ عينات اللوجينيلا في نظام المياه الساخنة والدافئة والباردة

مستويات العمل بعد اختبار الماء الساخن والدافئ والبارد	بكتيريا اللوجينيلا (مستعمرة بكتيرية / لتر)
مقبول	لم يتم الكشف عن
• مراجعة تقييم المخاطر وتدابير الرقابة	> 100 مستعمرة بكتيرية / لتر وما
• إعادة أخذ عينات المياه	يصل إلى 1000 مستعمرة بكتيرية
• إذا تم العثور على عدد مماثل مرة أخرى، فيجب إجراء التنظيف والتطهير وإعادة أخذ عينات	/ لتر
المياه.	
• تنفيذ الإجراءات العلاجية والمراقبة حتى تشير إعادة أخذ عينات المياه إلى أن عدد اللوجينيلا	
أقل من 100 مستعمرة بكتيرية / لتر	
• يجب إجراء التنظيف والتطهير الفوري للنظام بأكمله (نظام الماء الساخن والدافئ والبارد)	> 1000 مستعمرة بكتيرية / لتر
وإعادة أخذ عينات المياه.	
• مراجعة تقييم المخاطر وتدابير التحكم ودرجة الحرارة ومراجعة الكميات ومستوى المبيدات	
الحيوية، إلخ. ضمن الحد المستهد	
• استمر في تنفيذ الإجراءات العلاجية، والتطهير للنظام بأكمله، ومراقبة المياه وإعادة أخذ	
عينات منها حتى تشير نتائج المياه إلى أن عدد اللوجينيلا أقل من 100 مستعمرة بكتيرية /	
لتر	

4-14 نافورة، نظام شلال، مبردات هواء تبخيري، مولدات الرذاذ، غاسلات هواء، أجهزة ترطيب، مسبح سبا، حمامات دوامة، جاكوزي، حمامات سبا

- يجب أن تكون بكتيريا اللوجينيلا أقل من 1 مستعمرة بكتيرية / لتر. (لم تظهر في عينات المياه)
- قد يشير إجمالي عدد البكتيريا (TBC) الذي يزيد عن 500 مستعمرة بكتيرية / مليلتر إلى أن ممارسات الصيانة غير مرضية.
- يجب اتباع الإرشادات الفنية لبلدية دبي (لسلامة أحواض السباحة) للدلائل المكروبيولوجية والكيميائية الأخرى للتحكم في جودة مياه حمامات السباحة والمنتجع الصحي.

من المستحسن لمالك المباني التي تم فيها تركيب نظام مياه مصنعة عالي الخطورة إنشاء عملية اتصال فعالة من أجل التوفير السريع للنتائج المكروبيولوجية من المختبر.

في حالة تجاوز نتائج تحليل المياه المستويات المقبولة من اللوجينيلا سواء في أبراج التبريد أو أنظمة الماء الباردة والدافئة يجب أن تكون الاســـتجابة فعالة في الإ بلا الإلزامي (لبلدية دبي) وإزالة التلوث من أنظمة المياه (على ســبيل المثال، الكشــف عن اللوجينيلا> 1000 مستعمرة بكتيرية / لتر في نظام الماء الدافئ، و> 1000 مستعمرة بكتيرية / لتر في برج التبريد).

قد يكون الاستزراع لبكتيريا اللوجينيلا مناسبا إذا تم ذلك لغرض محدد مثل إنشاء نظام فعال لمعالجة المياه، أو لتتبع مصدر العدوى، أو إثبات أن إجراءات إزالة التلوث قد تم تنفيذها بشكل صحيح،

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 24 من37

220	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
حکومـــة دبـــي GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	ب <u>لدی</u> دبی Dubai Municipality
	Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

تعتبر الممارسات الهندسية وبرامج الصيانة الدورية والتنظيف هي المفتاح لتقليل مخاطر انتقال اللوجينيلا.

لا يُقبل أبدا مراقبة جودة المياه لتحل محل استمرار برنامج الفحص والصيانة والتنظيف، ولكن يجب استخدامها جنبا إلى جنب معها لتحديد مدى فعاليتها.

15. فحص وتنظيف نظام مياه التبريد (أبراج التبريد والمكثفات التبخيرية)

يجب على مالك نظام مياه التبريد التأكد من توفير الآتي لنظام المياه أو برج التبريد:

- يتم تزويد نظام مياه التبريد بنظام معالجة مياه مناسب يتم التحكم فيه تلقائيا من أجل الإدارة الفعالة للت كل والترسبات والقاذورات ونمو الميكروبات.
- يتم فحص نظام معالجة المياه مرة واحدة على الأقل كل شهر من قبل شخص مختص للتأكد من أن النظام
 يعمل بالطرق التى تم تصميمه من أجلها.
- يتم فحص النظام واختباره لمعرفة إجمالي عدد البكتيريا (TBC) كل شهر على الأقل بواسطة شخص مختص لتحديد ما إذا كان النظام يحتوي على مستويات مقبولة من الملوثات الميكروبية.
- إذا كان النظام يحتوي على مسـتويات غير مقبولة من الملوثات الميكروبية تتم معالجته ليصــل إجمالي عدد البكتيريا TBC إلى مستويات مقبولة.
- إذا تم إغلاق النظام لأكثر من أربعة (4) أيام يتم تنظيفه قبل إعادة تشــغيله، ويتم تنظيفه لمدة لا تزيد عن 6 أشهر بعد آخر تنظيف.

16. فحص وتنظيف نظام المياه (ساخن، دافئ، وبارد)

يجب على مالك نظام مياه التبريد التأكد من توفير الآتي لنظام المياه أو برج التبريد:

- يجب تصريف وتنظيف نظام الماء (الماء الساخن والدافئ والبارد) كل ستة أشهر على الأقل بماء لا يقل عن 70
 درجة مئوية لمدة 5 دقائق (درجة حرارة مكافئة حسب المدة الزمنية).
- يتم تطهيرها كل ستة أشهر على الأقل بما يكفي من الكلور، لإنتاج الكلور الحر المتبقي بحد أدنى 1-2 مجم / لتر لمدة ساعة واحدة (يُسمح لكل منفذ بالتدفق لمدة 5 دقائق على الأقل).
- تقليل الأرجل الميتة (الوصلات المتقاطعة)، الخطوط المقطوعة (نهايات مواسير المياه) والخطوط الراكدة في النظام.
 - تنظيف وفحص خزانات المياه الساخنة بانتظام مرتين في السنة على الأقل.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	OPEN DATE / To a la l	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 25 من37

220	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
حکومـــة دبـــي GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	ب <u>لدی</u> ة دبِی Dubai Municipality
	Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

- تشغيل مضخات تدوير الماء الساخن باستمرار تجنب التدوير عند صمامات الخلط فقط.
- قم بتخزين الماء الساخن عند درجة حرارة لا تقل عن 60 درجة مئوية (140 درجة فهرنهايت) وتوصيلها إلى
 الصنابير عند درجة حرارة لا تقل عن 50 درجة مئوية (122 درجة فهرنهايت)،
- قم بتخزين وتوزيع المياه المنزلية الباردة أقل من 20 درجة مئوية (68 درجة فهرنهايت) إذا لم يكن ذلك ممكنا، فيأخذ في الاعتبار مراقبة اللوجينيلا واستخدام نظام التطهير إذا لم تكن اللوجينيلا تحت السيطرة.
 - تفريغ نظام المياه بالكامل بشكل منتظم.
 - ضع في الاعتبار المعالجات الروتينية بما في ذلك استخدام المبيدات الحيوية المعتمدة.

17. تدابير تفشي داء الفيالقة / خطة الطوارئ

يجب على المالكين أو المدير الرئيسي أو الشخص المسؤول عن المبنى وضع خطط طوارئ لحماية الصحة العامة ومنع تفشى المزيد من الأمراض المعدية بما في ذلك داء الفيالقة.

يُعرَّ تفشي المرض بأنه حالتان أو أكثر من حالات الإصابة باللوجينيلا المؤكدة تحدث في نفس المبنى خلال فترة ستة أشهر.

يجب أن تحتوى هذه الخطة على ما يلى:

- 1. يجب تدريب الأشخاص المحددين (الفريق) وتحديد مسؤولياتهم عن مكافحة اللوجينيلا والسيطرة عليها
 - 2. نقاط السيطرة والتحكم
 - 3. مناطق التجمع (منطقة التجمع الخارجية والداخلية)
 - 4. إجراءات الاتصال (رقم الهاتف المحمول وعنوان البريد الإلكتروني للأشخاص المسؤولين)
 - 5. إجراءات التطهير الطارئة والتي تحتوي على ما يلي:
- قم بإغلاق أي عمليات قادرة على توليد ونشر قطرات الماء المحمولة جوا وإبقائها مغلقة حتى يتم إجراء إجراءات أخذ العينات وأي تنظيف علاجي أو أعمال أخرى.
 - أخذ عينات المياه من النظام قبل إجراء أي تطهير طارئ.
 - توفير السجلات الصحية للموظفين لتحديد ما إذا كان هناك أي حالات مرض أخرى لم يتم تشخيصها.
- التعاون الكامل في التحقيق في أي محطة قد يشتبه تسببها في تفشي المرض. قد يشمل ذلك، على سبيل المثال:
 - → تتبع جميع مسارات شبكة الأنابيب.
 - ightharpoonup تدقيق تفصيلي لجميع السجلات التشغيلية.

يجب على الشخص المسؤول عن المبنى تقديم تقرير على الفور إلى بلدية دبي / إدارة الصحة والسلامة في غضون 24 ساعة في حالة حدوث أي حالات مؤكدة من داء الفيالقة في المبنى.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	OPEN DATE / To a la l	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 26 من37



18. التطهير في حالات الطوارئ

مطلوب إزالة التلوث في حالات الطوارئ إذا:

- كان هناك احتمالية ارتباط شبكة المياه المصنعة بتفشى داء الفيالقة؛ أو
 - عُر أو احتمل في احتوائه على مستعمرات اللوجينيلا من:
 - أكثر من 1000 مستعمرة بكتيرية / لتر لنظام الماء.
 - أكثر من 1000 مستعمرة بكتيرية / لتر لبرج التبريد.

إلى جانب طرق التطهير المستخدمة في العلاج، فيما يلي اختصار لطرق تطهير مياه التبريد في حالات الطوارئ:

1-18 تطهير أبراج التبريد والمكثفات التبخيرية

- إيقا النظام.
- اعزل مراوح برج التبريد لمنع التشغيل.
- قم بتوزيع وسيط التشتيت في جميع أنحاء النظام.
- جرعة مع هيبوكلوريت الصوديوم وتدويرها في النظام للحفاظ على الكلور الحر المتبقي من 5-10 مجم / لتر عند درجة الحموضة 7.0-7.6، والحفاظ على هذه التركيزات والمراقبة على فترات 15 دقيقة لمدة 60 دقيقة على الأقل.
- اعزل النظام وصر المياه إلى المجاري العامة أو الشركات الخاصة وفقا لمتطلبات السلطة التنظيمية المناسبة ذات
 الصلة، مع ضمان تصريف المياه من أي أنابيب معزولة مثل أنابيب المجري التحويلي والمضخات الثانوية.
 - افتح جميع فتحات مصار النظام مؤقتا لغسل خطوط الصر بالمياه المعقمة.
- نظف جميع الأسطح المبللة وفقا لتعليمات الشركة المصنعة أو باستخدام ر الماء والتنظيف الميكانيكي حسب الضرورة. توخ الحذر لتجنب إتلا المكونات.
 - أعد ملء برج التبريد.
- قم بإضافة جرعة من هيبوكلوريت الصوديوم لماء التبريد للحفاظ على الكلور الحر المتبقي بما لا يقل عن 1-5 مجم / لتر
 عند درجة الحموضة 7.0-7.6 ومراقبة هذه التركيزات على فترات 15 دقيقة لمدة 30 دقيقة على الأقل.
 - قم بتصفية النظام وإعادة تعبئته وإعادة التشغيل. الالتزام ببرامج معالجة المياه.

إلى جانب أي طرق تطهير من طرق العلاج المستخدمة، فيما يلي توصيات لتقليل حدوث تلوث بكتيريا اللوجينيلا داخل أنابيب المياه المنزلية:

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 27 من37



2-18 تطهير أنظمة المياه (الساخنة، الدافئة، الباردة)

- یجب تفریغ نظام الماء (ساخن، دافئ، بارد) بماء ساخن لا یقل عن 70 درجة مئویة لمدة 5 دقائق (بحد أدنی 60 درجة مئویة) وقیاسها عند المنافذ.
- يجب تطهير نظام الماء الساخن والبارد بما يكفي من الكلور لإنتاج الكلور الحر المتبقي بحد أدنى 1-2 مجم / لتر لمدة ساعة واحدة (السماح لكل منفذ بالتدفق لمدة 5 دقائق على الأقل).

19. التدابير العامة

- إذا تلقى مالك المبنى الذي تم تركيب نظام مياه التبريد فيه تقريرا بنتائج الاختبارات المكروبيولوجية للمياه المأخوذة من النظام، والتي تشير إلى وجود 1000 أو أكثر من مستعمرة بكتيرية من اللوجينيلا لكل لتر من الماء، فيجب عليه/عليها إبلا بلدية دبي / إدارة الصحة والسلامة خلال 24 ساعة من استلام التقرير.
- إذا تلقى مالك المبنى الذي تم تركيب نظام الماء الدافئ فيه تقريرا بنتائج الاختبارات المكروبيولوجية للمياه المأخوذة من النظام، مما يشير إلى وجود 1000 أو أكثر من مستعمرة بكتيرية من اللوجينيلا لكل لتر من الماء، فيجب عليه/عليها إبلا بلدية دبي / إدارة الصحة والسلامة خلال 24 ساعة من استلام التقرير.
- يجب على المالكين أو المدير الرئيسي أو الشخص المسؤول عن المبنى اتخاذ إجراءات إزالة التلوث الفوري
 لنظام المياه، إذا تجاوزت نتائج الاختبارات المكروبيولوجية للمياه الحد المقبول الموضح أعلاه.
- إذا تحققت بلدية دبي بأن نظام المياه المصنعة عالي الخطورة المثبت في المباني الواقعة في منطقتها لا يتم صيانته كما هو مطلو بموجب هذه اللوائح، يجوز لبلدية دبي إعطاء مالك المبنى إشعارا يطلب من المالك إغلاق النظام على الفور أو اتخاذ إجراء محدد على الفور خلال فترة زمنية محددة.
- بجب أن يتم تحليل العينات المكروبيولوجية من قبل مختبر معتمد من قبل مركز الإمارات العالمي للاعتماد (EIAC) لإجراء الاختبار المطلوب (لمزيد من المعلومات حول التحديث التنظيمي لهذه الإرشادات، يرجى الاتصال بمركز اتصال بلدية دبي 800900 أو زيارة (https://www.dm.gov.ae)) وقائمة المختبرات المعتمدة (https://eiac.gov.ae)

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 28 من37



20. قوائم التدقيق لتقليل مخاطر الإصابة ببكتيريا اللوجينيلا في نظام المياه

تحقق من القوائم لتقليل مخاطر الإصابة ببكتيريا اللوجينيلا في نظام المياه

1-20 قائمة مراجع عامة

- → يجب أن تنفذ المؤسسة برنامج مكافحة اللوجينيلا.
- ← يجب أن يكون في المبنى شخص مدر واحد على الأقل مسؤول عن مكافحة اللوجينيلا / يجب توثيق التدريب واسم الشخص المُدر .
 - ← يجب على المؤسسات تطبيق برنامج صيانة وتنظيف روتيني لنظام المياه.
 - → يجب أن تتوافق جودة المياه مع المعايير والمواصفات الإماراتية وبلدية دبي.
 - → يجب أن تكون ملوثات المياه بتركيزات في حدود مقبولة.
 - → يجب أن يتم توفير نظام توزيع المياه المصمم بشكل جيد، مع توفر صيانة جيدة.
 - → يجب أن تكون شركة تنظيف وصيانة أنظمة المياه معتمدة من بلدية دبي.
- ← يجب أن تظل جميع فلاتر المياه نظيفة ومعقمة بانتظام، على الأقل شهريا، وتغيير فلاتر المياه بشكل دوري. وحسب الشركة المصنعة.
- ← يجب التحقق من صحة نظام معالجة المياه للتأكد من فعاليته في كل نظام، ويجب وضع خطة مراقبة لضمان التحقق المستمر من فعالية النظام.
- ← يجب أن يتوافق عدد عينات المياه وتكرارية ونقاط أخذها مع الحد الأدنى من المتطلبات المذكورة في إرشادات بلدية دي.
- ← يجب الاحتفاظ بسجلات يومية لجميع قراءات معالجة المياه، مثل درجة الحرارة ودرجة الحموضة وتركيزات الكلور والمبيدات الحيوية والتأكد من مراجعتها بانتظام من قبل المدير باعتبارها مقبولة.
 - ← أن تكون شهادة تنظيف خزان المياه وتطهيرها سارية المفعول.
 - → يجب توفير سجل لنتائج اختبار المياه وفقا لإرشادات بلدية دبي الخاصة بالسيطرة على بكتيريا اللوجينيلا.
 - ← يجب توفير برنامج رقابة الالتزام الذاتي، عمليات التدقيق، تقييم للمخاطر والسجلات.
 - → يجب توفير وثائق أخذ عينات المياه.
 - → يجب توفير عقد صيانة (التنظيف والتطهير) شبكة المياه سارى المفعول من شركة معتمدة.

2-20 قائمة مراجعة المياه المنزلية (نظام الماء الساخن، الدافئ، البارد)

- ل يجب أن يكون لدى المبنى سياسة تفريغ وفتح جميع الصنابير والد في غر النزلاء والمناطق الأخرى لعدة دقائق لتصريف المياه، مرة واحدة على الأقل في الأسبوع إذا كانت الغر غير مشغولة، ودائما قبل الإشغال.
- → يجب أن تحافظ المنشأة على تسخين الماء الساخن وتدويره في جميع الأوقات: 50 60 درجة مئوية في جميع أنحاء نظام الماء الساخن بالكامل / يجب الحفاظ على تخزين الماء الساخن عند درجة حرارة لا تقل عن 60 درجة مئوية

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 29 من37

030	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
حکومـــة دبــــي GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	ب <u>لدی</u> دبیب Dubai Municipality
	Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

- ← يجب أن تحاف المنشأة على برودة الماء البارد في جميع الأوقات. يجب الحفاظ عليها في درجات حرارة أقل من 20 درجة مئوية في جميع أنحاء النظام إلى جميع المنافذ.
 - → يجب أن تحافظ المنشأة على رؤوس الد وصنابير المياه نظيفة وخالية من الترسبات والقشور.
- → يجب تطهير نظام الماء الساخن والبارد بما يكفي من الكلور لإنتاج الكلور الحر المتبقي من 1-2 مجم / لتر لمدة ساعة واحدة (يُسمح لكل منفذ بالتدفق لمدة 5 دقائق على الأقل) (مرتين على الأقل في السنة وإذا تم اكتشا البكتيريا في النظام) / يجب أن تكون خدمة تطهير خطوط الأنابيب سارية.
 - → يجب تنظيف وتطهير جميع خزانات المياه باستخدام 50 مجم / لتر من الكلور مرتين على الأقل في السنة.
- ← يجب الحفاظ على نظافة جميع خزانات المياه وفحصها شهريا على الأقل. تأكد من أن جميع أغطية الخزانات سليمة وثابتة في مكانها.
 - → يجب الحفاظ على تحسين الملحقات الهيدروليكية لخزانات المياه.
- ← يجب إزالة جميع الأرجل الميتة (الوصلات المتقاطعة-نهايات مواسير المياه-والخطوط الراكدة) أو فصلها لتجنب ركود المياه في النظام.
 - → يجب الحفاظ على سخانات المياه (السخان البخاري) نظيفة، وتصريف مياهها وتطهيرها مرتين على الأقل في السنة.
- ل مرجات حرارة تدفق السخان البخاري (يجب ضبط إعدادات الترموستات عند 60 درجة مئوية قدر الإمكان دون أن تقل عن 60 درجة مئوية). عن 60 درجة مئوية).
 - → بالنسبة لسخانات المياه (التي لا تزيد عن 15 لترا)، يجب أن تبقى درجة حرارة الماء قريبة من 60 درجة مئوية.
- ـ بجب أن يستخدم المبنى مصدرا إضافيا للكلورين (نظام ضخ آلي للكلور) في خزان المياه المتصل مباشرة بمصدر إمداد المياه الرئيسي من أجل تحقيق تركيز كا ٍ من الكلور الحر المتبقي عند النقاط النهائية (0.2-0.5. ملجم / لتر). هذا المستوى يستخدم للمعالجة المستمرة لنظام توزيع مياه الشر المنزلي بما في ذلك جميع خزانات المياه ونظام المياه الساخنة والباردة.
- ← يجب الاحتفاظ بسجلات يومية لجميع قراءات معالجة المياه، مثل درجة الحرارة ودرجة الحموضة وتركيزات الكلور والمبيدات الحيوية والتأكد من مراجعتها بانتظام من قبل المدير باعتبارها مقبولة.

3-20 قائمة مراجعة حمامات السبا، مسبح سبا، حمامات دوامة، جاكوزي

- → يعالج باستمرار بـ 1-2 ملجم / لتر كلور أو 2-3 ملجم / لتر من البروم.
- ← يجب مراقبة / تسجيل مستويات تركيزات المبيدات الحيوية ودرجة الحموضة ثلاث مرات على الأقل في اليوم.
 - → يتم استبدال نصف الماء على الأقل كل يوم.
 - ← يتم غسل المرشحات الرملية يوميا.
 - → يتم تنظيف وتعقيم النظام بأكمله مرة واحدة في الأسبوع.
 - → يجب تشغيل نظام ضخ المبيدات الحيوية.
- → يجب الاحتفاظ بسجلات يومية لجميع قراءات معالجة المياه، مثل درجة الحرارة ودرجة الحموضة وتركيزات الكلور والمبيدات الحيوية والتأكد من فحصها بانتظام من قبل المدير باعتبارها مقبولة.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 30 من37



4-20 قائمة مراجعة أبراج التبريد

- ← يجب تزويد جميع أنظمة مياه التبريد بما في ذلك خزانات المياه الخاصة به بنظام معالجة مياه مناسب يتم التحكم فيه تلقائيا من أجل الإدارة الفعالة للت كل والترسبات والمواد غير المرغوب فيها ونمو الميكروبات.
- لم يجب أن تحاف المؤسسات على مستوى تركيز المبيدات الحيوية الفعال للتحكم في نمو الميكروبات في جميع أبراج التبريد، ويجب تشغيل نظام ضخ المبيدات الحيوية، ويجب أن تشمل المعالجة المستمرة (المستوى المتبقي للمبيدات الحيوية) جميع أبراج التبريد والحشوات المرتبطة بها، والأنابيب، وجميع خزانات المياه (خزان المياه التعويضي) والمضخات وفلاتر المياه والتجهيزات المستخدمة في نظام تكييف الهواء التبخيري والتي تم التحقق منها عن طريق الاختبار الدورى لبكتيريا اللوجينيلا.
- → يجب تعقيم أبراج التبريد والحشوات والخزانات والمضخات وفلاتر المياه والتجهيزات المستخدمة في نظام تكييف الهواء التبخيري بانتظام - (مرتين على الأقل في السنة وفي حالة اكتشا البكتيريا في النظام) والحفاظ عليها نظيفة وخالية من أي أوساخ ومخلفات.
- ← يجب الاحتفاظ بالسجلات اليومية لجميع قراءات معالجة المياه، مثل الرقم الهيدروجيني وتركيزات الكلور أو البروم والمبيدات الحيوية والتأكد من فحصها بانتظام من قبل المدير على أنها مقبولة.

5-20 قائمة مراجعة النوافير والديكورات المائية

- → يجب تزويد جميع النوافير والديكورات المائية بما في ذلك خزانات المياه الخاصة بها، بنظام معالجة مياه مناسب يتم التحكم فيه تلقائيا من أجل الإدارة الفعالة للت كل والترسبات والمواد غير المر غو فيها والنمو الميكروبي والتحقق من ذلك عن طريق الاختبار المنتظم لبكتيريا اللوجينيلا.
 - $^{-}$ يعالج باستمرار بـ 1-2 مجم / لتر كلور أو 2−3 مجم / لتر من البروم.
 - ← يجب مراقبة / تسجيل مستويات تركيزات المبيدات الحيوية ودرجة الحموضة ثلاث مرات على الأقل في اليوم.
 - ← تنظيف وتعقيم النظام بأكمله مرة واحدة في الأسبوع.
 - → يجب أن يقوم نظام ضخ المبيدات الحيوية بالغرض المصمم له.
- ← يجب الاحتفاظ بسجلات يومية لجميع قراءات معالجة المياه، مثل درجة الحرارة ودرجة الحموضة وتركيزات الكلور والمبيدات الحيوية والتأكد من فحصها بانتظام من قبل المدير باعتبارها مقبولة.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 31 من37



21. طرق التنظيف والتطهير

التطهير القائم على الكلور

- تعتمد فعالية الكلور كمطهر على الرقم الهيدروجيني، ويجب تجنب قيم الرقم الهيدروجيني التي تزيد عن 7.6
 - يجب تركيب لافتات وملصقات تحذير توضح أن عملية التطهير جارية في جميع مناطق استخدام المياه.
- يجب إجراء التطهير المسبق إذا كانت الظروف داخل خزان تخزين الماء البارد سيئة للغاية بحيث يمكن أن تؤثر سلبا على راحة وصحة المشغلين الذين يقومون بالتنظيف.

التنظيف:

- قم بتصــريف الخزان في المجاري المخصــصــة، وقم بمعادلة أي كلور متبقي إذا تم الانتهاء من التطهير المسبق.
- في ظل التشغيل العادي، يجب تشغيل الصمام الذي يعمل بالعوامة كمحبس ضمن شبكة إمداد المياه، وفتحه بالكامل لطرد أي جسيمات من المصدر الرئيسي
- قم بتنظيف الخزان والتركيبات المرتبطة به يدويا باستخدام طريقة لا تضر بطبقات الخزان. (قد لا يكون من الممكن تنظيف الخزانات المجلفنة حيث يوجد دليل على التكل).
- قم بإزالة الحمأة المتبقية والمياه باســتخدام مكنســة كهربائية رطبة وجافة، والتخلص منها في الموقع المحدد، وشطف الخزان بالماء العذب.

التطهير:

- قم بإعادة ملء الخزان بماء جديد، ثم اعزله عن مصدر المياه الرئيسي وأضف الكمية المطلوبة من المطهر وامزجه لتوزيعه جيدا.
- اختبر محتويات الخزان للتأكد من تحقيق المسـتوى المطلو من المطهر باسـتخدام جهاز الفحص الكمي (رقمى).
 - اسحب محلول التطهير عبر سخانات المياه وبعد ذلك إلى جميع المنافذ التي يتم تغذيتها من النظام.
 - · اختبر المنافذ الرئيسية البعيدة لضمان الوصول إلى التركيز المطلو .
 - اختبر جميع المنافذ الأخرى باختبار سريع وبسيط يوضح وجود أو عدم وجود المطهر.
 - قم بتعبئة الخزان بمياه جديدة ومطهر كافي لإعادة التركيز إلى المستويات المستهدفة.
 - · اترك النظام لفترة التلامس المحددة.
 - · أعد اختبار المنافذ الرئيسية في نهاية فترة التلامس للتأكد من تحقيق مستويات مقبولة من المطهرات.
- تحقق من التركيزات على فترات خلال فترة التلامس وأعد مستويات المطهر إذا انخفضت. إذا كان التركيز أقل عن الحد الأدنى، فأعد العملية.
 - أضف عامل معادل للمطهر إلى الخزان وتأكد من عدم وجود مطهر قبل تصريفه إلى سخانات المياه.

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024		رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 32 من37

220	Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
حکومـــة دبـــي GOVERNMENT OF DUBAI	Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	ب <u>لدی</u> ة دبِی Dubai Municipality
	Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

- قم بسحب الماء المعادل من خلال جميع المنافذ وقياسها للتأكد من عدم وجود مطهرات.
 - قم بإزالة ملصقات وعلامات التحذير.
- إذا كانت المياه غير معدة للشرب، فيمكن إعادة فتح صمام الخزان وإعادة تعبئته بالماء بشرط أن تخفف مستوى المواد المعادلة إلى مستويات ضئيلة. إذا كان الخزان يمد المنافذ بمياه صحية، فيجب تصريفه بالكامل، وإعادة شطفه بماء نقي خالي من عامل التعادل وإعادة تعبئته بماء نقي.

22. نماذج السجلات اليومية

جدول رقم (1): - السجلات اليومية لقراءة المطهرات ودرجة حرارة نظام المياه الساخنة والباردة

		سجيل القراءة	استمارة ت								
			اسم الفندق / المنشأة:								
	- :(/ Cl2 / C	دمة (LO2	ات المستخ	المطهرا
	ماء	منافذ أنظمة المياه الساخنة والباردة (د / التاريخ و الوقت (على الأقل 4 مواقع مختلفة ، طوابق / يوم)									
جزء في المليون	خزان میاه آخر	جزء في المليون	خزان میاه علی السطح	جزء في المليون	خزان المياه الرئيسي	درجة حرارة الماء الساخن	درجة حرارة الماء البارد	جزء في المليون	غرفة رقم		رقم
											1
											2
											3
											4
											5
											6
											7 8
											9
											10
											11
										12	
								وذج يوميا	كمال النم	يجب	
	اسم وتوقيع الشخص المسؤول							کل أسبوعين ehcinspect	_		

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحه / OPEN DATA	صفحة 33 من37



Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	ب <u>لدي</u> ة دبِي Dubai Municipality
Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

جدول رقم (2): - السجلات اليومية لقراءة المطهرات ومعايير نظام مياه التبريد (أبراج التبريد، المكثفات التيخييية)

							التبريد	في نظام مياه	ة للمطهرات	تسجيل القراءة اليوميا	استمارة
			:	رقم الرخصة						ـدق / المنشأة:	اسم الفن
							لمي): -) (الاسم العا	/ البروم /	ت المستخدمة (الكلور	المطهراد
ORP	جزء في المليون	خزان المياه التعويضي	ORP	جزء في المليون	التبريد 2	برج	ORP	جزء في المليون	برج التبريد 1	التاريخ والوقت	رقم.
											1
											2
											3
											4
											5
											6
											7
											8
											9
											10
											11
											12
											13
											14
			مسؤول	ع الشخص ال	اسم وتوقيع					مال النموذج يوميا	يجب إك
						ehcins	spectio	n@dm.gov	عين إلى ae.	عال النموذج كل أسبو:	يجب إره

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحه / OPEN DATA	صفحة 34 من37



Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	بــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

جدول رقم (3): - السجلات اليومية لقراءة مطهرات النوافير وخصائص المياه

					<u>بلية</u>	استمارة تسجيل القراءة اليومية للمطهرات في <u>النوافير وأنظمة المياه التجميا</u>					
				رقم الرخصة:						نندق / المنشأة:	اسم الف
							ي): -	لاسم العلم	الكلور / البروم /) (ا	ت المستخدمة (المطهرا
ORP	جزء في المليون	خزان المياه التعويضي	ORP	جزء في المليون	فير، نظام مياه ميلي المياه 2	1 (ORP	جزء في المليون	النوافير، نظام مياه تجميلي 1	التاريخ والوقت	رقم.
											1
											2
											3
											4
											5
											6
											7
											8
											9
											10
											11
											12
											13
											14
		1	ı	شخص المسؤول	اسم وتوقيع ال	يجب إكمال النموذج يوميا					
							ehcinspection@dm.gov.ae يجب إرسال النموذج كل أسبوعين إلى				

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	00500045045	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024	بیانات مفتوحة / OPEN DATA	صفحة 35 من37



Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	بــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثيقة:	

جدول رقم (4): - السجلات اليومية لقراءة المطهرات اليومية لأحواض السبا والجاكوزي

			اکوزي	عات الصحية والج	لهرات في المنتج	ية للمط	اءة اليوم	نسجيل القر	استمارة ن		
				رقم الرخصة:						نندق / المنشأة:	اسم الذ
				الاسم العلمي): -	/ البروم /) ((الكلور	ستخدمة	بطهرات الم	الم		
ORP	جزء في المليون	خزان المياه التعويضي	ORP	جزء في المليون	واض السبا، جاكوزي 2	أد	ORP	جزء في المليون	أحواض السبا، جاكوزي 1	التاريخ والوقت	رقم
											1
											2
											3
											4
											5
											6
											7
											8
											9
											10
											11
											12
											13
											14
				شخص المسؤول	اسم وتوقيع ال			میا	, النموذج يو	يجب إكمال	
						ehci	inspection	on@dm.go	ن إلى v.ae	رسال النموذج كل أسبوعير	يجب

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024		صفحة 36 من37



Organization Unit:	إدارة الصحة والسلامة	الوحدة التنظيمية:	
Document title:	الدليل الإرشادي للسيطرة على بكتيريا الليجيونيلا في أنظمة المياه	اسم الوثيقة:	بــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Doc Ref:	DM-HSD-GU44-LCWS1	رمز الوثىقة:	

23. المراجع

- الأمر المحلي رقم (11) لسنة 2003 م بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي
- LEGIONELLA and the prevention of legionellosis/ World Health Organization 2007 •
- HSG 274 Part 2 The control of legionella bacteria in hot and cold-water systems/ Health and

 Safety Executive/ UK/ 2014
 - The World Health Organization Guidelines for Drinking-water Quality/ 2017

للمزيد من المعلومات	لتقديم (الاقتراحات /الملاحظات/ الشكاوى)	
	1.المنصة الموحدة للتواصل بين حكومة دبي و	
1. بلدية دبي - مركز الاتصال (7/24): 800900	متعامليها – منصة 04 من خلال الرابط:	
	/https://04.gov.ae	
2. البريد الالكتروني: <u>ehcinspection@dm.gov.ae</u>		
	2. بلدية دبي - مركز الاتصال (7/24): 800900	

تاريخ الإصدار: 17 ديسمبر 2024	- بيانات مفتوحة / OPEN DATA	رقم الإصدار:3
تاريخ الإصدار السابق: 15 يوليو 2024		صفحة 37 من37